



ARISTON






Електричний водонагрівач




ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ





1. Дана інструкція входить до комплекту поставки водонагрівача. Зберігайте інструкцію в доступному місці на випадок передачі приладу іншому користувачеві та/або переміщення на інше місце експлуатації.
2. Уважно вивчіть дану інструкцію. Посібник містить необхідну інформацію про заходи безпеки при встановленні, експлуатації та обслуговуванні водонагрівача.
3. Монтаж приладу здійснюється за рахунок користувача. Установлення встаткування має виконувати кваліфікований фахівець із дотриманням правил техніки безпеки.
4. Категорично забороняється використовувати прилад не за призначенням. Фірма-виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті невиконання вимог даної інструкції.
5. Всі роботи з монтажу та технічного обслуговування має виконувати кваліфікований фахівець відповідно до чинних норм і правил, а також до вимог фірми-виробника.
6. Експлуатація неправильно встановленого приладу може призвести до травм і пошкодження майна. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, отримані в результаті неправильного монтажу встаткування.
7. Зберігайте пакувальні матеріали (затискачі, поліетиленові пакети, пінополістирол тощо) у недоступному для дітей місці. Пакувальний матеріал є шкідливим для здоров'я.
8. Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, почуттєвими або розумовими здатностями або при відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
9. Не доторкайтеся до приладу, якщо ви без взуття або ваші руки та/або ноги мокрі.
10. Ремонтні роботи має виконувати кваліфікований фахівець із використанням запасних частин, вироблених фірмою-виробником. При недотриманні даної вимоги виробник знімає із себе всі гарантійні зобов'язання.
11. Температура гарячої води регулюється термостатом, який виконує функції захисту від перегріву.
12. Електромонтаж необхідно виконувати відповідно до пункту «Електричне підключення».
13. Суворо забороняється модифікувати або замінити запобіжний клапан на інший, що не відповідає чинним вимогам і нормам, якщо він не включений до комплекту.
14. Не зберігайте легkozаймисті речовини в безпосередній близькості від устаткування.





Символи, що використовуються в тексті інструкції

Символ	Значення
	Недотримання даних вимог може призвести до важких травм аж до смертельного результату
	При недотриманні даних вимог може бути нанесено шкоду майну, рослинам або тваринам
	Загальні вимоги та правила безпечної експлуатації





ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

№	Правило	Небезпека	Символ
1	Не відкривайте корпус водонагрівача.	Ураження електричним струмом. Одержання опіків при доторканні до гарячих компонентів. Одержання травм при доторканні до гострих крайок і виступів.	
2	Не вмикайте і не вимикайте водонагрівач, вставляючи або виймаючи мережеву вилку з розетки. Користуйтеся для цієї мети вимикачем.	Ураження електричним струмом у разі пошкодження кабелю, вилки або розетки.	
3	Не експлуатуйте водонагрівач із пошкодженим кабелем електроживлення.	Ураження електричним струмом при доторканні до проводів із пошкодженою ізоляцією, що перебувають під напругою.	

4	Не кладіть сторонні предмети на водонагрівач.	Одержання травм при падінні предметів у результаті вібрацій водонагрівача.	
		Пошкодження приладу або предметів, розташованих під ним, при падінні сторонніх предметів у результаті вібрацій.	
5	Не вставайте на водонагрівач.	Одержання травм при падінні приладу.	
		Пошкодження приладу або предметів, розташованих під ним, при падінні приладу.	

№	Правило	Небезпека	Символ
6	Перед чищенням водонагрівача відключіть його і від'єднайте від мережі електроживлення, вийнявши вилку з розетки або розімкнувши мережевий вимикач.	Ураження електричним струмом.	
7	Закріпіть прилад на міцній стіні, що не сприяє посиленню вібрації.	Підвищений рівень шуму.	
8	Для електричних з'єднань використовуйте кабелі з жилами відповідного перетину.	Якщо перетин жил є недостатнім, то кабелі будуть перегріватися. Це може спричинити пожежу.	
9	Перед пуском приладу переконайтеся, що всі пристрої керування і захисту функціонують нормально і перебувають у робочому стані.	Відключення або пошкодження приладу в результаті роботи з несправною або невідрегульованою системою керування.	

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

№	Правило	Небезпека	Символ
10	Перед переміщенням водонагрівача злийте гарячу воду.	Одержання опіків.	
11	Очищення водонагрівача від накипу виконують відповідно до інструкції, викладеної у відповідному документі. Приміщення необхідно добре провітрити. Роботу слід виконувати в захисному одязі, уникаючи змішування різних компонентів. Водонагрівач прилягаючі до нього об'єкти має бути захищено від потрапляння мийних засобів.	Одержання травм внаслідок потрапляння кислот на шкіру або в очі, а також вдихання шкідливих парів хімічних речовин.	
		Пошкодження приладу або навколишніх об'єктів внаслідок корозії, викликані взаємодією з кислотами.	
12	Не використовуйте інсектициди, розчинники або агресивні засоби для чищення водонагрівача	Пошкодження пластику і пофарбованих частин	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні характеристики водонагрівача наведено на заводській табличці, розташованій поруч із патрубками водяного контуру.

Модель, литров	BASE				TOP			
	30	50	80	100	30	50	80	100
Вес, кг.	14	20	26	30	14,3	20,5	27,5	32

Дане встаткування виготовлено відповідно до Директиви ЄС з електромагнітної сумісності EEC/89/336 EMC.

Ідентифікація моделі

Щоб ідентифікувати модель, яку ви придбали, зверніться до малюнків 3, 4, 5 і 6 наприкінці даної інструкції:

- Базова (BASE) модель – модель, обладнана контрольною панеллю, зображеною на малюнку 3 і 4;
- Топова (TOP) модель – модель, обладнана контрольною панеллю, зображеною на малюнку 5 і 6.

ВИМОГИ З МОНТАЖУ ПРИЛАДІВ (для представників монтажної організації)

УВАГА! Дотримуйтеся загальних вимог і правил безпечної експлуатації, наведених на початку даної інструкції. Дійте відповідно до наведених нижче вказівок.

Монтаж і налаштування водонагрівача має виконувати кваліфікований фахівець відповідно до чинних правил і санітарно-гігієнічних норм.

Встановлення водонагрівача

Встановлення і перший запуск водонагрівача має здійснювати кваліфікований фахівець, який може нести відповідальність за правильність встановлення і дати рекомендації щодо використання водонагрівача. При підключенні має бути дотримано чинні стандарти та правила.

Прилад нагріває воду нижче температури кипіння води. Його необхідно приєднати до живильного водопроводу згідно з його продуктивністю та обсягом. Перед тим, як приєднати прилад, необхідно:

- перевірити, що характеристики приладу (зазначені на таблиці) відповідають потребам користувача;
- переконатися, що встановлення узгоджується з ІР захистом приладу (захист від проникнення води і пилу) і відповідає чинним нормам;
- прочитайте інформацію, зазначену на впакуванні та на таблиці приладу.

Даний прилад розроблено для встановлення виключно всередині будинків відповідно до чинних норм. Більше того, монтажники повинні дотримуватися наступних вимог, якщо наявні такі фактори:

- **вогкість** – не встановлюйте прилад у закритих (не провітрюваних) і сирих приміщеннях;
- **мороз** – не встановлюйте прилад у місцях, де температура може критично впасти і де може бути ризик утворення льоду;
- **сонячне світло** – не піддавайте прилад впливу прямого сонячного проміння, навіть через вікно;
- **пил/пари/газ** – не встановлюйте прилад у місці, де присутні небезпечні речовини, такі як кислотні пари, пил або насичені гази;
- **стрибки напруги** – не приєднуйте прилад прямо до електричної мережі, яка не захищена від різких стрибків напруги.

Для скорочення втрат тепла через трубопровід прилад слід установити на мінімальній відстані від водорозбірного вузла (А мал. 1 і мал. II). Для здійснення технічного обслуговування забезпечте навколо приладу вільний простір не менше 50 см, а від стелі – не менше 10 см (мал. II). Для кріплення приладу рекомендується використовувати гаки з діаметром не менше 12 мм (мал. III). Залежно від обраної вами моделі водонагрівача, вам знадобляться 2 або 4 таких гака. Підготовлене кріплення має витримувати троекратну вагу наповненого водою водонагрівача.

Універсальне встановлення

Водонагрівач може бути встановлений як вертикально (мал. 2a), так і горизонтально (мал. 2b). Для горизонтального встановлення поверніть прилад за годинниковою стрілкою так, щоб його трубки підведення і відведення води були ліворуч (трубка подачі холодної води має бути внизу). Див. також мал. V.

ГІДРАВЛІЧНЕ З'ЄДНАННЯ

Приєднуйте патрубки водонагрівача тільки до труб і фітінгів, розрахованих на температуру, що перевищує 80 °С при максимальному робочому тиску. Не рекомендується використовувати матеріали, не розраховані на високі температури. Встановіть запобіжний клапан (мал. IV) на вході холодної води водонагрівача (трубка входу позначена синім кільцем). Запобіжний клапан спрацьовує при тиску води у водонагрівачі понад 0,7 МПа (7 бар).

УВАГА! Встановлення запобіжного клапана, що входить до комплекту, є обов'язковою вимогою.

Для деяких моделей через особливості конструкції монтаж гідравлічних з'єднань, включаючи монтаж клапана, можливо виконувати тільки зі знятою пластиковою кришкою водонагрівача. Після монтажу гідравлічних з'єднань дану кришку слід установити назад на місце, зафіксувавши штатними гвинтами. Для полегшення обслуговування водонагрівача рекомендується встановити зливальний вентиль-трійник (мал. IV) між входом водонагрівача і запобіжним клапаном. Даний трійник допоможе зливати воду з водонагрівача, не викручуючи запобіжний клапан. Для зручності рекомендується приєднати до вентилля-трійника шланг для зливання води. Цей шланг дозволить направляти воду, що зливається з водонагрівача, в каналізацію або інше обране Вами місце.

Приєднайте вхідний патрубок запобіжного клапана до магістралі холодної води за допомогою гнучкого шланга. При необхідності встановіть запірний вентиль.

При затягуванні з'єднань не прикладайте надмірних зусиль. Особливо для запобіжного клапана. Запобіжний клапан рекомендується загортати не більше ніж на 3-4 оберти, забезпечивши герметичність стрічкою фум. У режимі нагрівання із дренажного отвору запобіжного клапана може капати вода. Для відведення цієї води застосовується дренажний шланг, який слід прокладати з ухилом вниз. Температура в зоні прокладання дренажного шланга не має опускатися нижче 0° С. Якщо тиск води у водопроводі близький до тиску спрацьовування запобіжного клапана (перевищує 5 атм.), то перед запобіжним клапаном слід установити понижувальний редуктор. Щоб уникнути засмічення водорозбірної арматури або душової насадки, із труб необхідно видалити сторонні частки та бруд. Для збільшення терміну служби приладу застосовується електрохімічний захист від корозії (магнієвий анод). Однак цей захист не може використовуватися при жорсткості води нижче 12° F. З іншого боку, експлуатація водонагрівача з водою високої жорсткості призводить до утворення вапняних відкладень, які знижують продуктивність приладу і можуть призвести до виходу з ладу нагрівального елемента.


Електричне підключення

Перед початком будь-яких робіт переконайтеся, що водонагрівач повністю відключений від електричної мережі

Електромонтаж приладу має виконувати кваліфікований фахівець із дотриманням правил техніки безпеки. Фірма-виробник не несе відповідальності за пошкодження приладу внаслідок неправильного заземлення або неправильних параметрів джерела електроживлення.

Параметри джерела електроживлення мають відповідати технічним характеристикам водонагрівача, зазначеним на заводській табличці. Застосовуйте кабель із відповідним перетином жил.

Застосування трійників, подовжувачів і перехідників не допускається. Не приєднуйте кабель заземлення приладу до водопровідних та газових труб. Якщо водонагрівач поставляється з кабелем електроживлення, який у майбутньому знадобиться поміняти, використовуйте кабель відповідного типу (H05VV-F 3x1,5 мм², ø 8,5 мм). Протягніть кабель електроживлення через відповідний отвір у задній панелі приладу і приєднайте до клемної колодки (M, мал. 7a). Потім кожний із проводів слід зафіксувати в колодці відповідними болтами. Для відключення зовнішнього електроживлення приладу користуйтеся 2-полюсним вимикачем, що відповідає стандарту CEI-EN, з ізоляційною відстанню між контактами не менше 3 мм. У ланцюзі електроживлення рекомендується встановити запобіжники.

Прилад має бути заземлений, і кабель заземлення (жовто-зеленого кольору і довший від інших) має бути закріплений до контакту на приладі, позначеного символом  (G мал. 7a).

Закріпіть кабель електроживлення за допомогою кабельних затискачів. Переконайтеся, що параметри джерела електроживлення відповідають технічним характеристикам приладу. Якщо

водонагрівач не укомплектований кабелем електроживлення, то підключення може бути виконане такими способами:

- постійне підключення за допомогою кабелю, прокладеного у жорсткій трубі, якщо прилад не обладнаний кабельними затискачами;
- підключення за допомогою гнучкого кабелю (тип H05VV-F 3x1,5 мм², ø 8,5 мм), якщо прилад обладнаний кабельними затискачами.

Введення в експлуатацію

Перед підключенням водонагрівача до джерела електроживлення обов'язково заповніть бак водою. Для цього відкрийте вентиль подачі водопровідної води у водонагрівач і кран гарячої води на змішувачі. Як тільки водонагрівач наповниться, із крана потече вода. Перевірте фланець на наявність протікань. При необхідності відцентруйте його і підтягніть болти фланця. Подайте електроживлення, ввімкнувши вимикач.

Увага! Якщо модель TOP (обладнана контрольною панеллю, зображеною на мал. 5 і 6) встановлюється горизонтально, то для того, щоб повернути зображення на дисплеї в горизонтальне положення, необхідно одночасно натиснути й утримати протягом 5 секунд кнопки «mode» та «есо».

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ (інформація для фахівців)

УВАГА! Дотримуйтесь загальних вимог і правил безпечної експлуатації, наведених на початку даної інструкції. Дійте відповідно до наведених нижче вказівок.

Всі роботи з монтажу приладу має виконувати кваліфікований фахівець із дотриманням правил техніки безпеки.

Перш ніж звернутися до сервісного центра, переконайтеся, що несправність не пов'язана з перебоями водопостачання або електроживлення.

Зливання води

Якщо виникає небезпека заморожування, то слід злити воду із приладу. Для цього виконайте такі операції:

- відключіть електроживлення приладу;
- закрийте вентиль подачі холодної води у водонагрівач;
- відкрийте кран гарячої води на змішувачі (у раковині або ванні);
- відкрийте зливальний кран трійника (В мал.2 і мал. IV).

Заміна внутрішніх елементів

Увага! Відключіть водонагрівач від живлення перед будь-якою роботою з ним.

Для роботи з електричними частинами зніміть пластикову кришку (мал. 7а).

Для роботи з датчиками термостата (фіг. К) необхідно від'єднати проводи (фіг. F) від монтажної плати і витягти їх з розніму, переконавшись, що ви не перегинаєте їх надмірно.

Для роботи із силовою платою (фіг. Z) від'єднайте проводи (фіг. С, Y, F і P) та вигвинтіть шурупи.

Для роботи з контрольною панеллю (див. мал. 7b) зніміть пластикову кришку (фіг. А), відкрутіть 4 передніх шурупа (фіг. В), від'єднайте провід (фіг. Y) і відкрутіть 4 задніх шурупа (фіг. С).

Під час збирання переконайтеся, що все компоненти поставлені на свої штатні місця.

Для роботи з нагрівальним елементом та анодом спочатку необхідно спустошити прилад.

Відкрутіть болти (С мал.8) і зніміть фланець (F мал.8). Фланці з'єднані з нагрівальними елементами та анодами. Під час зворотного збирання переконайтеся, що сенсори термостата і нагрівальні елементи поставлені на свої штатні місця (мал. 7а і 8). Переконайтеся, що фланці, позначені кодами Н.Е.1 і Н.Е.2, встановлюються на штатні місця, які мають ті ж самі коди. Ми рекомендуємо замінити прокладку фланця (Z мал.8) щоразу при демонтажі фланця.

Увага! Перестановка нагрівальних елементів може призвести до поломки приладу. Працюйте з нагрівальними елементами послідовно. Приступайте до роботи із другим елементом тільки коли зберете і встановите перший на своє штатне місце.

Застосовуйте запасні частини, що випускаються тільки заводом-виробником.

Планове технічне обслуговування

Щоб забезпечити найкращу продуктивність приладу, очищайте нагрівальний елемент (R мал.9) від накипу не рідше, ніж один раз на два роки.

Якщо ви не бажаєте користуватися спеціальними кислотами для зняття накипу, просто зчистіть накип без пошкодження нагрівального елемента. Магнієві аноди (N мал.9) необхідно міняти не рідше, ніж один раз на два роки (крім моделей з баком із нержавіючої сталі). Щоб вийняти старі аноди, зніміть нагрівальні елементи і викрутіть аноди із тримачів.

Магнієвий анод є витратним матеріалом, і його заміна не підпадає під гарантію.

Сполучну трубку (X мал.7a) слід лише перевіряти на предмет її засмічення. Щоб її оглянути, відкрутіть дві кільцеві гайки (W мал.7a).

Запобіжний клапан

Регулярно перевіряйте, щоб запобіжний клапан (пристрій захисту від надлишкового тиску) не був заблокований або пошкоджений. При необхідності замініть його або видаліть вапняний наліт.

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УВАГА! Дотримуйтесь загальних вимог і правил безпечної експлуатації, наведених на початку даної інструкції. Дійте відповідно до наведених нижче вказівок.

Поради щодо експлуатації


- З водонагрівача може капати вода, тому не залишайте цінні предмети та обладнання під приладом.
- Перед тривалою перервою в експлуатації водонагрівача виконайте такі дії:
 - > відключіть електроживлення приладу ввідним вимикачем;
 - > закрийте всі крани.
- Гаряча вода при температурі понад 50°C може викликати сильні опіки аж до смертельного результату. Діти, люди похилого віку та люди з ослабленим здоров'ям найбільш піддані ризику опіку.

Всі роботи з технічного обслуговування має виконувати кваліфікований фахівець.

Перезапуск/Діагностика

- Для базових моделей (моделі, обладнані контрольною панеллю, зображеною на малюнках 3 і 4):

Якщо виникає несправність, прилад переходить у режим оповіщення про поломки, і всі його індикаторні лампочки на контрольній панелі почнуть блимати одночасно.

Діагностика: щоб активувати функцію діагностики, натисніть й утримуйте кнопку  (фіг.А) протягом 5 секунд.

Вид несправності буде показано п'ятьма індикаторами (фіг.1-5) за наступною схемою:

Індикатор 1 – Внутрішня несправність електронної плати;

Індикатор 3 – Поломка датчика температури (розрив або коротке замикання) – вихідний бак водонагрівача;

Індикатор 5 – Перегрів води, що визначається окремим датчиком – вихідний бак водонагрівача;

Індикатори 4 і 5 – Загальний перегрів (несправність електронної плати) – вихідний бак водонагрівача;

Індикатори 3 і 5 – Помилка сенсорного диференціала – вихідний бак водонагрівача;

Індикатори 3 і 4 – Немає гарячої води при ввімкненому нагрівальному елементі – вихідний бак водонагрівача;

Індикатори 3, 4 і 5 – Відсутність води – вихідний бак водонагрівача;

Індикатори 2 і 3 – Поломка датчика температури (розрив або коротке замикання) – вхідний бак водонагрівача;


Індикатори 2 і 5 – Перегрів води, що визначається окремим датчиком – вхідний бак водонагрівача;

Індикатори 2, 4 і 5 – Загальний перегрів (несправність електронної плати) – вхідний бак водонагрівача;

Індикатори 2, 3 і 5 – Помилка сенсорного диференціала – вхідний бак водонагрівача;

Індикатори 2, 3 і 4 – Немає гарячої води при ввімкненому нагрівальному елементі – вхідний бак водонагрівача;

Індикатори 2, 3, 4 і 5 – Відсутність води – вхідний бак водонагрівача.

Щоб вийти з функції діагностики, натисніть кнопку  (фіг. А) або зачекайте 25 секунд.

- Для моделей TOP (моделі, обладнані контрольною панеллю, зображеною на малюнках 5 і 6): Якщо виникає несправність, то прилад входить у режим оповіщення про поломки, і на дисплеї з'являються цифри, що позначають відповідний код помилки (наприклад, E01).

Список кодів помилок:

E01 – Внутрішня поломка електронної плати;

E10 – Поломка датчика температури (розрив або коротке замикання) – вихідний бак водонагрівача;

E11 – Перегрів води, що визначається окремим датчиком – вихідний бак водонагрівача;

E12 – Загальний перегрів (несправність електронної плати) – вихідний бак водонагрівача;

E13 – Помилка сенсорного диференціала – вихідний бак водонагрівача;

E14 – Немає гарячої води при ввімкненому нагрівальному елементі – вихідний бак водонагрівача;

E15 – Відсутність води – вихідний бак водонагрівача;

E20 – Поломка датчика температури (розрив або коротке замикання) – вхідний бак водонагрівача;


E21 – Перегрів води, що визначається окремим датчиком – вхідний бак водонагрівача;

E22 – Загальний перегрів (несправність електронної плати) – вхідний бак водонагрівача;

E23 – Помилка сенсорного диференціала – вхідний бак водонагрівача;

E24 – Немає гарячої води при ввімкненому нагрівальному елементі – вхідний бак водонагрівача;

E25 – Відсутність води – вхідний бак водонагрівача.

Перезапуск: щоб перезапустити прилад, вимкніть і знов увімкніть водонагрівач за допомогою кнопки  (мал. 3-4-5-6 фіг. А). У разі якщо при перезавантаженні приладу помилка зникне, водонагрівач повернеться до нормального режиму роботи. Якщо помилка знову виникне на екрані, зверніться до сервісного центру.


Встановлення/коригування місцевого часу

(тільки для моделей TOP, обладнаних контрольною панеллю, зображеною на малюнках 5 і 6)

Під час першого вмикання водонагрівача система автоматично запропонує вам установити поточний час. Згодом для коректування часу необхідно натиснути й утримувати кнопку «set» протягом 3 секунд. Вибір поточної години здійснюється поворотом кнопки «set». Далі підтвердіть обрану годину натисканням цієї кнопки. Повторіть дану процедуру для встановлення значення хвилин.

Регулювання температури та активізація функцій приладу

- Для моделей, обладнаних контрольною панеллю, зображеною на малюнках 3 і 4:


Увімкніть водонагрівач, натиснувши кнопку  (поз. А). Встановіть бажану температуру, використовуючи кнопки «+» або «-». Рівень нагрівання можна вибрати від 40°C до 80°C. Під час фази нагрівання індикатори (поз. 1-5), що відповідають температурі нагрітої води, горітимуть безперервно. Всі наступні індикатори будуть блимати (включаючи індикатор, що відповідає встановленій температурі).

Якщо температура води у водонагрівачі починає падати (наприклад, під час користування гарячою водою), процес нагрівання почнеться автоматично. І індикатори між останнім, що безперервно світиться, який відповідає поточній температурі у водонагрівачі, та індикатором, який відповідає встановленій температурі, будуть блимати.

Під час першого вмикання температуру нагрівання без переналаду встановлено на рівні 70°C.

У разі перебоїв із живленням або відключення водонагрівача за допомогою кнопки (поз. А), система запам'ятає останні температурні налаштування. Під час нагрівання можлива поява легкого шуму, як результат процесу нагрівання води.

- Для моделей TOP (обладнаних контрольною панеллю, зазначеною на малюнку 5 і 6):

Натисніть кнопку  (фіг. А), щоб увімкнути прилад. Під час фази нагрівання на дисплеї світлитимуться значки хвиль (фіг. С).

Прилад має 4 режими нагрівання: Manual (Ручний), P1 (Програма 1), P2 (Програма 2), а також P1 і P2 (Програма 1 і Програма 2 разом). Щоразу, коли Ви натискаєте на кнопку «mode», щоб вибрати режим нагрівання, на дисплеї будуть загорятися індикатори, що позначають відповідні режими (P1, P2, Man). Режими вибиратимуться на циклічній основі в такому порядку:

P1 (Програма 1) → P2 (Програма 2) → P1 і P2 (Програма 1 і Програма 2 разом) → Manual (Ручний) → P1 (Програма 1) тощо.

Програми P1 і P2 без переналаду встановлено на час 07:00 і 19:00 відповідно, і на температуру нагрівання води 70°C.

Режим «Manual» (світиться індикатор «Man») дозволяє встановлювати температуру нагрівання, просто повертаючи кнопку «set» доти, доки на дисплеї не виникне бажаний рівень температури нагрівання (інтервал налаштування лежить у діапазоні від 40°C до 80°C). Якщо натиснути на цю саму кнопку, то температурний режим буде занесений у пам'ять системи, і водонагрівач почне працювати в режимі «Manual» (Ручний) із даними налаштуваннями.

ЕСО: Якщо використовувати режим «Manual» (Ручний) разом із функцією ЕСО (див. параграф «Функція ЕСО»), температура буде встановлюватися водонагрівачем автоматично, тобто кнопку «set» буде відключено. Якщо почати обертати цю кнопку, то на дисплеї виникне напис «ЕСО» протягом 3 секунд. Якщо ви хочете змінити температуру нагрівання, вам треба відключити функцію «ЕСО».

Режими «P1» (Програма 1; світиться індикатор «P1»), «P2» (Програма 2; світиться індикатор «P2»), а також «P1 і P2» (Програма 1 і Програма 2 разом; одночасно світяться індикатори «P1» і «P2») можуть використовуватися для програмування нагрівання води до певного часу (одного або двох періодів часу на день).

Для вибору даного режиму натискайте кнопку «mode», поки не засвітиться індикатор у необхідної програми. Після вибору програми поверніть кнопку «set», щоб вибрати час, до якого необхідно мати гарячу воду (час устанавлюється із кроком у 30 хвилин). Натисніть кнопку «set», щоб занести обраний час у пам'ять.

Далі встановіть бажаний рівень температури, повертаючи кнопку «set». Натисніть кнопку «set», щоб занести обрану температуру у пам'ять. Натисніть кнопку «set» ще раз, щоб водонагрівач почав працювати в обраних режимах «P1» або «P2».

Якщо ж ви вибрали режим «P1 і P2», то необхідно повторити вибір часу і температури також і для другого періоду. Період, у якого не заданий час нагрівання, активізовано не буде. Індивідуальні програми «P1» і «P2» є ідентичними за пріоритетом і можуть устанавлюватися незалежно одна від одної для кращої гнучкості.

Коли працює одна із програм («P1», «P2» або «P1 і P2»), кнопку «set» відключено. І якщо її почати обертати, то на дисплеї протягом 3 секунд з'явиться напис «PG». Якщо ви хочете змінити параметри налаштування, натисніть кнопку «set».

ЕСО PLUS: Якщо яка-небудь із програм («P1», «P2» або «P1 і P2») працює разом із функцією ЕСО (див. параграф «Функція ЕСО»), температура буде встановлюватися водонагрівачем автоматично. Таким чином, у даному режимі буде можливо встановити тільки час одержання гарячої води. Якщо обертати кнопку «set», то на дисплеї протягом 3 секунд з'явиться напис «PLUS».

NB! Під час устанавлення будь-яких функцій, якщо користувач не виконує яких-небудь дій протягом 5 секунд, то у пам'ять системи буде занесено останні встановлені дані.

Функція FAST

(для моделей з типом дисплея, наведеним на ілюстрації 3)

У звичайному режимі водонагрівач працює при базовій потужності. При вмиканні режиму FAST пристрій працює на максимальній потужності, нагріваючи весь обсяг і скорочуючи загальний час нагрівання. Щоб активувати функцію FAST, необхідно натиснути «кнопку fast» (rif B, fig 3), яка засвітиться. Для того, щоб відключити цю функцію, необхідно натиснути цю саму кнопку знову, і вона згасне.

Функція QUICK HEATING (ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ)

(для моделей з типом дисплея, наведеним на ілюстрації 5)

У звичайному режимі водонагрівач працює при базовій потужності. При вмиканні режиму QUICK HEATING (ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ) пристрій працює на максимальній потужності, нагріваючи тільки воду, необхідну для прийняття першого душу, скорочуючи до мінімуму час очікування нагрівання води.

Щоб активувати функцію QUICK HEATING (ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ), необхідно натиснути «кнопку qh» (rif. B, fig 5), яка засвітиться. Для того, щоб відключити цю функцію, необхідно натиснути цю саму кнопку знову, і вона згасне.

Примітка: при ввімкненому режимі QUICK HEATING (ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ) температура, відображувана на дисплеї, може дещо відрізнятись від реальної на початку прийняття душу.

Функція ESO

Функція ESO запускає спеціальний автоматичний цикл очищення води і внутрішньої поверхні водонагрівача від бактерій, під час якого підбирається оптимальна температура і швидкість нагрівання води, за яких гине більшість хвороботворних бактерій, що можуть перебувати в теплій стоячій воді.

Дану функцію рекомендується вмикати у випадку, якщо водонагрівачем не користувалися понад 3 дні поспіль або якщо Ви не нагріваєте воду вище 70°C. Оптимальний час роботи даної функції: 6-12 годин. Для економії електроенергії використання функції ESO понад 24 години при одноразовому вмиканні є недоцільним.

Завдяки спеціальній кнопці на панелі керування Ви маєте можливість використання декількох циклів очищення поспіль, що збільшує ймовірність повного знищення бактерій.

Функція ESO вмикається натисканням кнопки ESO, яка має засвітитися. Під час роботи даної функції ручне регулювання температури нагрівання відключено. Якщо ви хочете збільшити або зменшити температуру нагрівання, функцію ESO необхідно вимкнути повторним натисканням на кнопку ESO, яка має згаснути.

NB! Під час роботи функції ви не можете керувати температурою нагрівання, тому що вона вибирається автоматично, згідно із закладеною логікою режиму ESO. Але якщо функція ESO залишається ввімкненою понад два тижні поспіль, то водонагрівач автоматично переходить в економічний режим роботи, при якому він буде нагрівати воду виходячи з ваших середніх потреб.

Додатковий автоматичний антибактеріальний режим

Водонагрівач має також повністю автоматичний антибактеріальний режим. Керування антибактеріальними циклами в цьому режимі реалізовано за допомогою програми водонагрівача (він вимкнений без переналаду). Автоматичний режим активізується за певних умов, коли Ви не користуєтесь кнопкою ESO на панелі керування. Тобто даний режим є додатковим захистом від хвороботворних бактерій, що містяться в теплій воді.

Перший цикл даного режиму вмикається через три дні після першого вмикання водонагрівача. Надалі, якщо протягом 30 днів температура у водонагрівачі не піднімалася вище 70°C, то вмикається наступний цикл. Якщо водонагрівач вимкнений, автоматичний антибактеріальний режим деактивовано. При вимиканні пристрою під час виконання антибактеріального циклу водонагрівач вимикається і функція також відключається. Після закінчення автоматичного антибактеріального циклу робоча температура повертається до значення, раніше встановленого користувачем.

- Для базових моделей (обладнаних контрольною панеллю, зображеною на малюнках 3 і 4): Активація антибактеріального циклу ESO відображається на дисплеї як установлення звичайного режиму нагрівання до температури 70°C (мал. 3 і 4). Для повного відключення автоматичного антибактеріального режиму одночасно натисніть й утримуйте протягом чотирьох секунд кнопки «ESO» і «+»; при цьому для підтвердження деактивації режиму протягом чотирьох секунд буде швидко блимати світлодіод поз. 1 (мал. 3 і 4).

Для зворотного вмикання автоматичного антибактеріального режиму повторіть описану вище процедуру; при цьому для підтвердження активації режиму протягом чотирьох секунд буде швидко блимати світлодіод поз.2 (мал. 3 і 4).

- Для моделей TOP (обладнаних контрольною панеллю, зазначеною на малюнку 5 і 6): Під час автоматичного антибактеріального циклу ESO на дисплеї поперемінно відображаються значення температури води і текст «-Ab-». Для вмикання/вимикання даного режиму під час роботи водонагрівача натисніть й утримуйте протягом п'яти секунд кнопку «mode» («Режим»). Виберіть «Ab0» (відключити режим) або «Ab1» (увімкнути режим), повертаючи кнопку «Set» («Установлення»), потім підтвердьте вибір натисканням цієї кнопки. Після того, як автоматичний антибактеріальний режим буде

відключений або ввімкнений, індикація на панелі управління водонагрівача перейде у звичайний стандартний вид функціонування.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ

Якщо з водорозбірного крана тече холодна вода, перевірте наступне:

- переконайтеся, що на силову плату подано напругу;
- перевірте електронну плату;
- переконайтеся у справності нагрівального елемента;
- перевірте перехідну трубку (X мал. 7а).

Якщо вода починає закипати (з'являється пара із крана)

Відключіть електроживлення приладу і перевірте наступне:

- переконайтеся в справності електронної плати;
- переконайтеся у відсутності накипу на елементах, розташованих усередині бака.

Якщо з водорозбірного крана тече недостатньо гаряча вода

Виконайте наступні перевірки:

- перевірте тиск води у водопроводі;
- перевірте стан трубопроводу гарячої води;
- переконайтеся в справності електричних компонентів.

Якщо із запобіжного пристрою капає вода

У режимі нагрівання зі зливого клапана може капати вода, що цілком нормально. Щоб уникнути протікання, встановіть у системі розширювальний бак.

Якщо після відключення режиму нагрівання вода продовжує капати, то слід провести калібрування запобіжного клапана.

НЕ НАМАГАЙТЕСЯ РЕМОНТУВАТИ ПРИЛАД САМОСТІЙНО. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВОДОНАГРІВАЧА МАЄ ВИКОНУВАТИ КВАЛІФІКОВАНИЙ ФАХІВЕЦЬ.

Додаткова інформація

Комплект поставки:

- водонагрівач;
- запобіжний клапан;
- інструкція з експлуатації, встановлення та обслуговування;
- гарантійний талон;
- заводське впакування.

Кожний водонагрівач має свій унікальний серійний номер, надрукований на табличці. Він складається з ряду символів:

- перші, розташовані окремо 6..8 символів – код продукту;
- другі, розташовані окремо два символи – внутрішній код заводу;
- наступні за кодом заводу 5 цифр – дата виробництва, де перші дві цифри показують рік виробництва, а інші три – день виробництва, відлічуваний з початку року;
- останні цифри, надруковані курсивом (похилим шрифтом) – послідовна наскрізна нумерація, унікальна для кожного водонагрівача в межах року випуску.

Дані та зазначені специфікації може бути змінено. Виробник залишає за собою право вносити будь-які необхідні зміни без попереднього повідомлення або заміни.

При відсутності в торговельній організації гарантійних талонів або порушення сервісним центром умов гарантії, просимо звертатися в представництво виробника в Києві:

тел. +38(044) 496 25 15.16, e-mail: service.ua@aristonthermo.com

03680, м.Київ, вул.. Боженко 86 Е, корп..б

Адреса виробника:

1) 188640, Росія, Ленінградська область, м. Всеволожськ, промзона «Цегельний завод», квартал 4, проїзд 4, буд. б/н

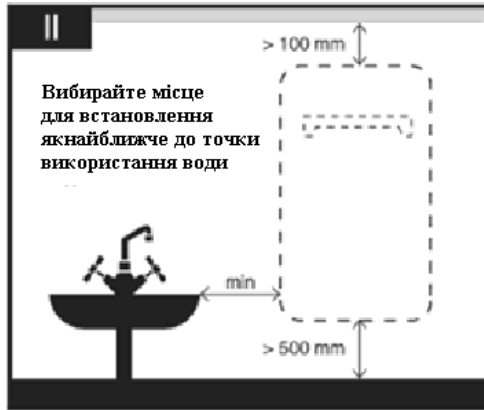
2) 214028, Китай, Juangsu, Wuxi, Wuxi Singapore Industrial Park, Xing Chuang Yi Road, № 9

Стисла інструкція з монтажу накопичувального електроводонагрівача

Комплектація



Рекомендації з установаження



Вимоги до кріплення

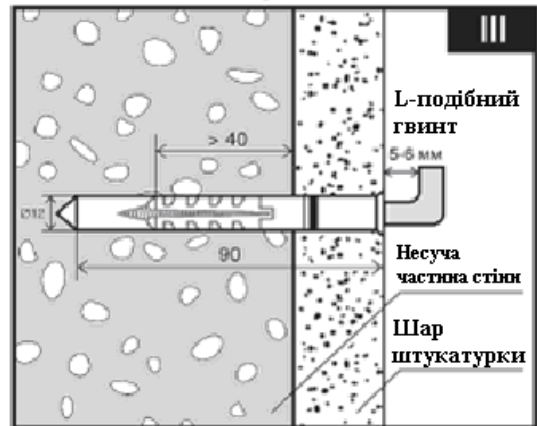
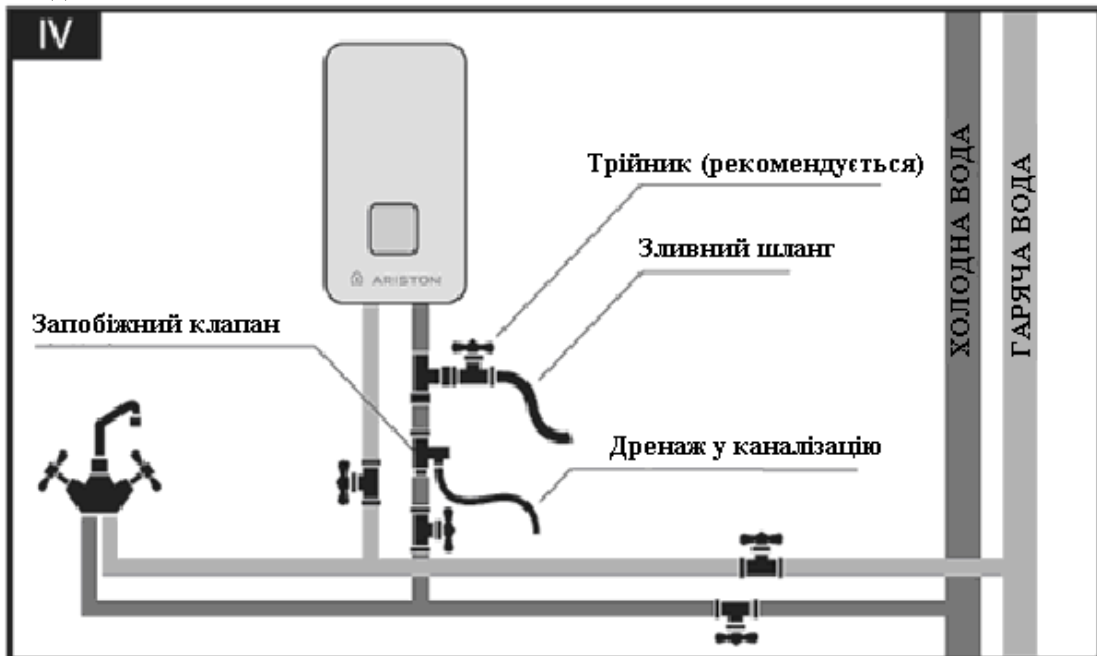
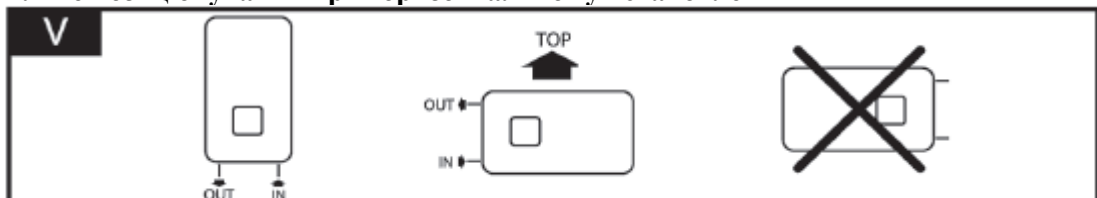
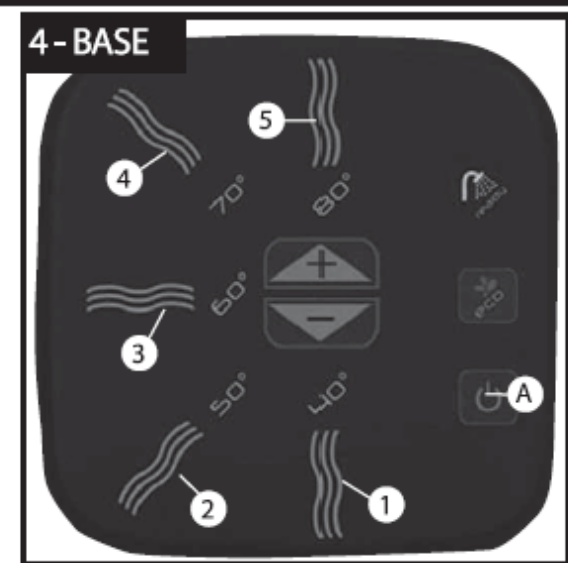
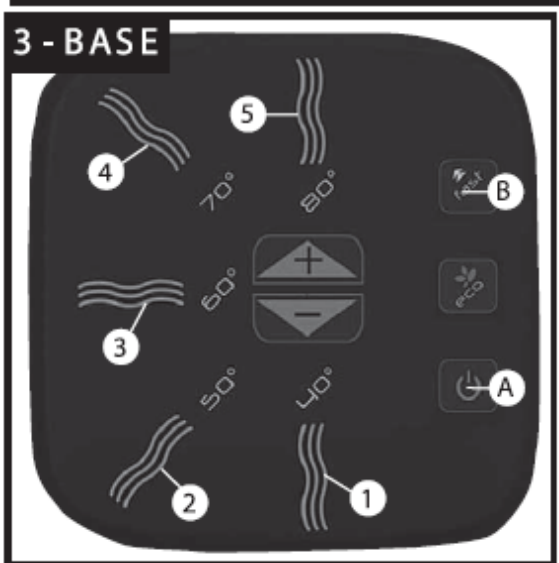
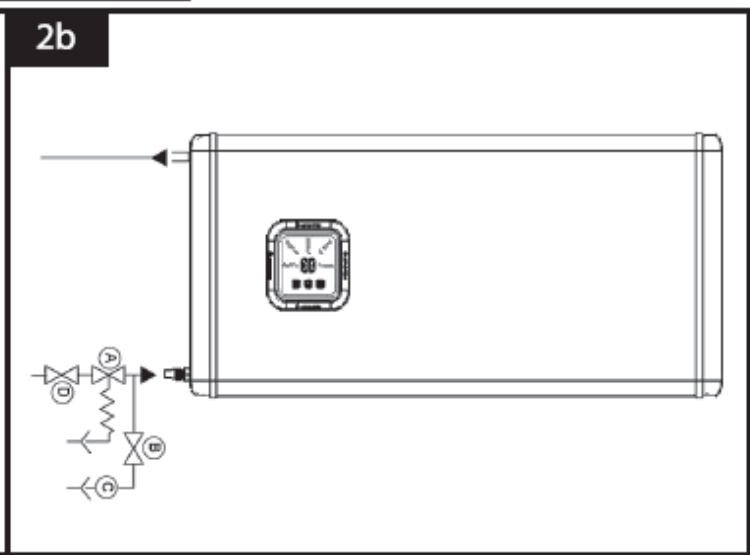
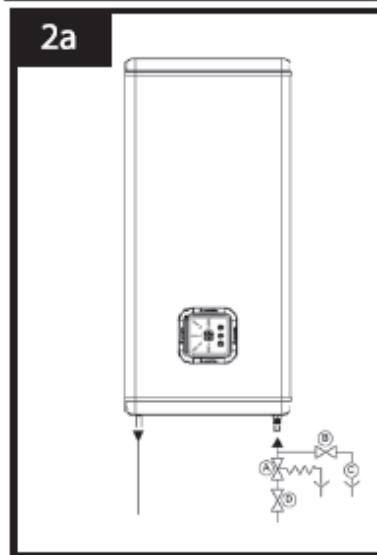
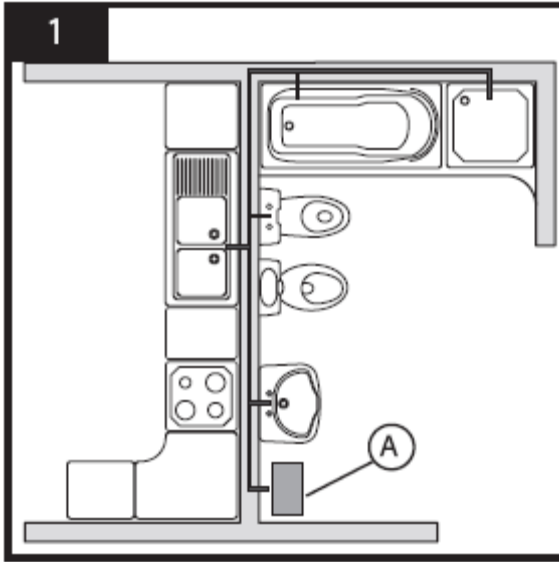


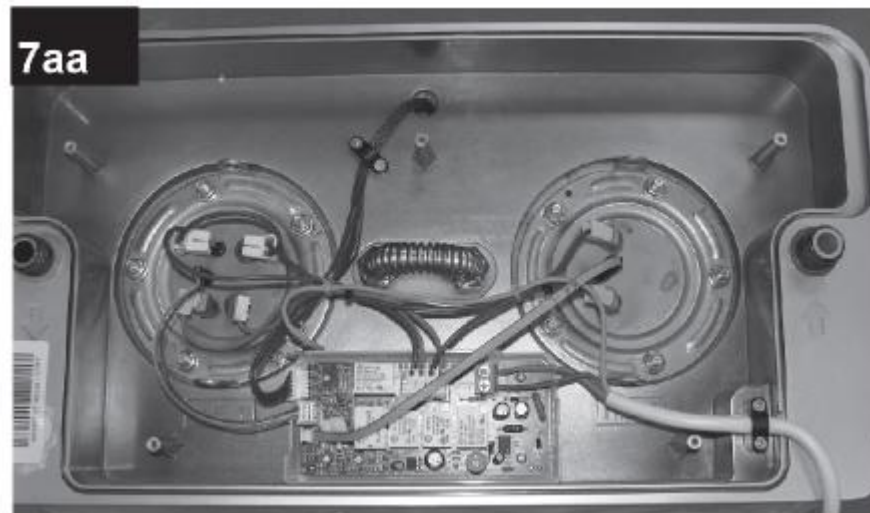
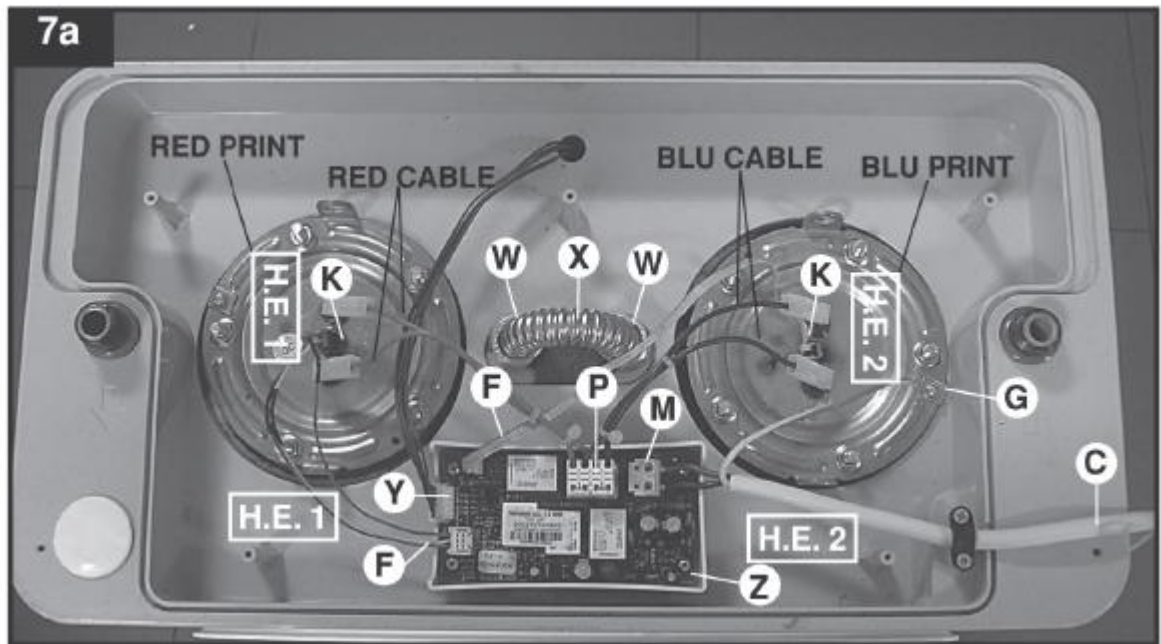
Схема підключення



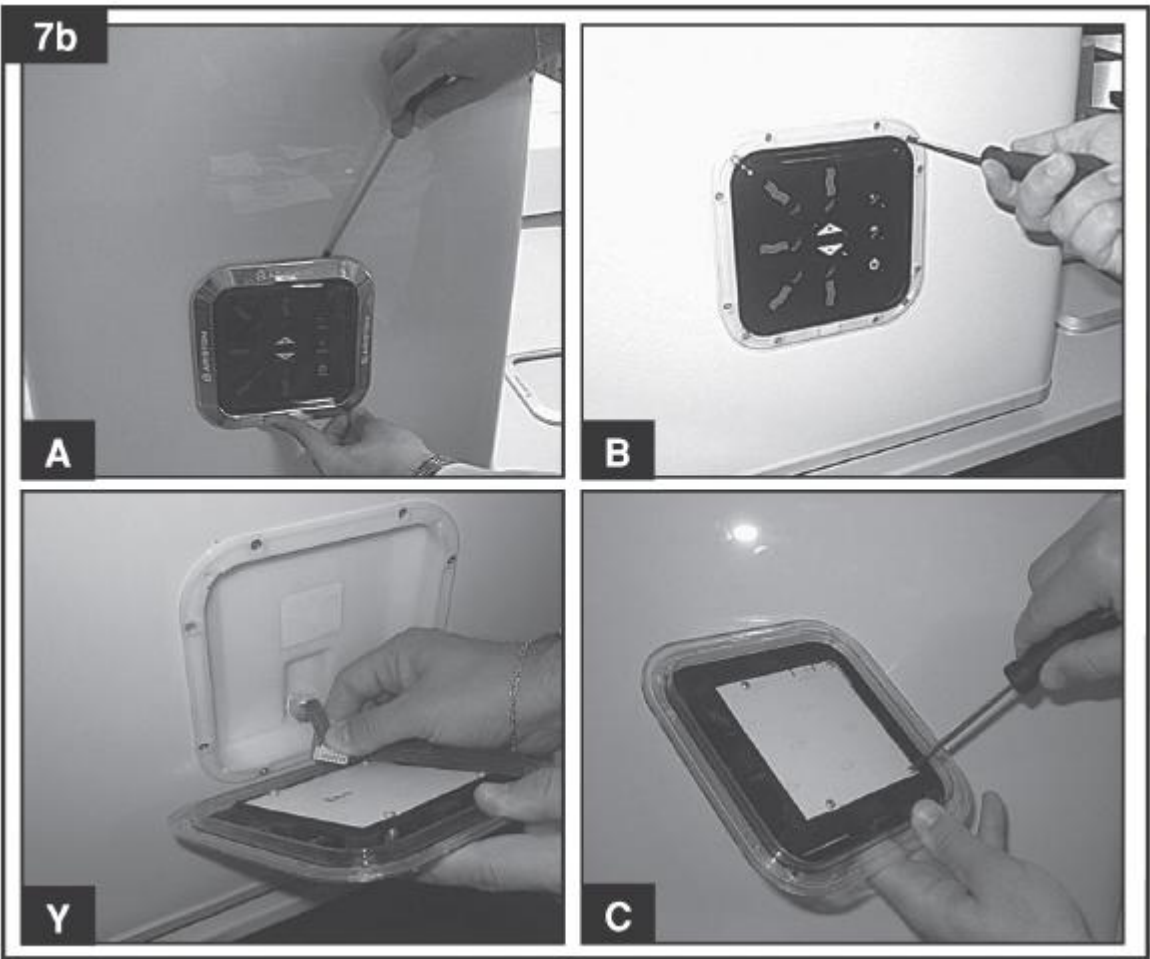
Правильне позиціонування при горизонтальному встановленні



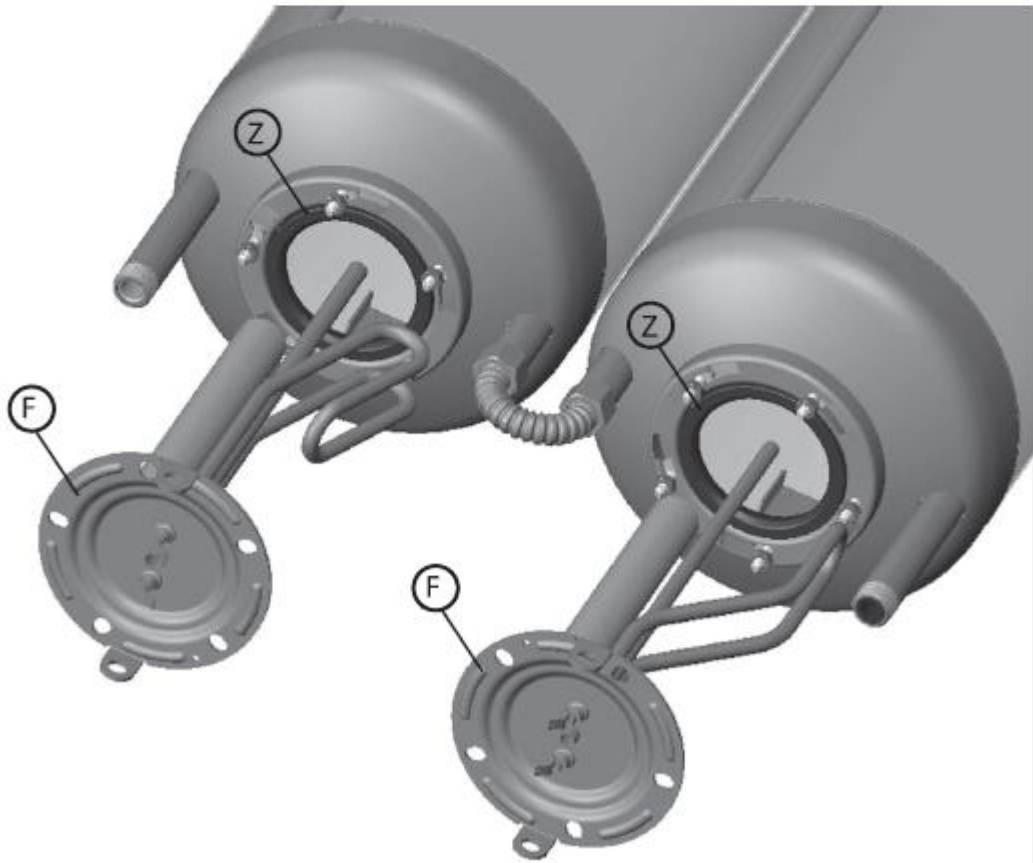
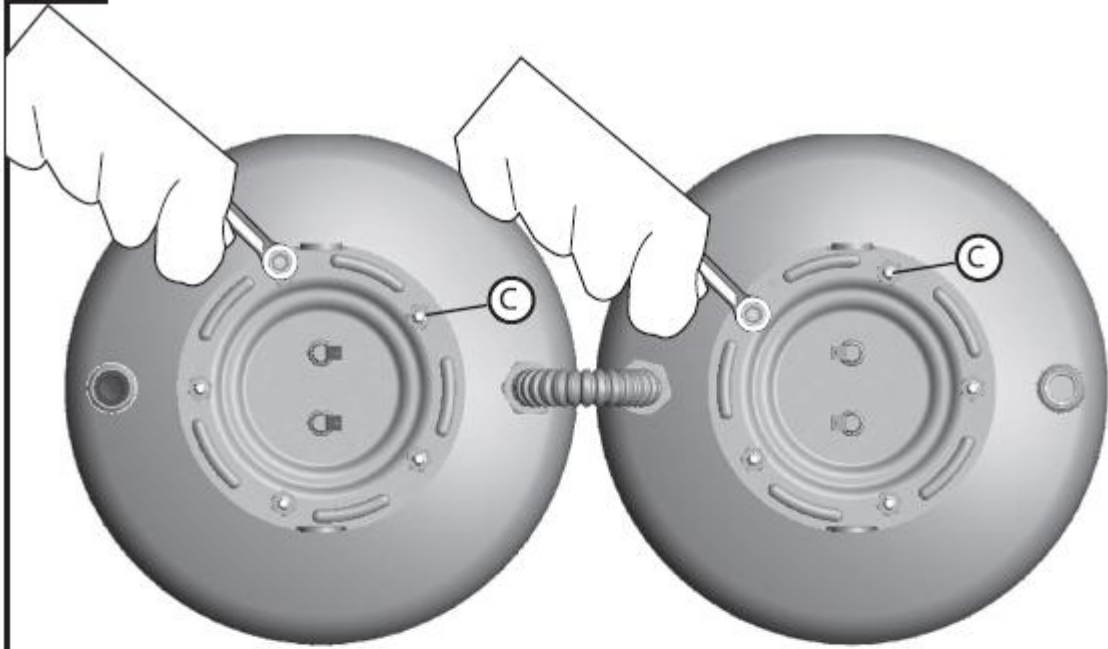




e



8



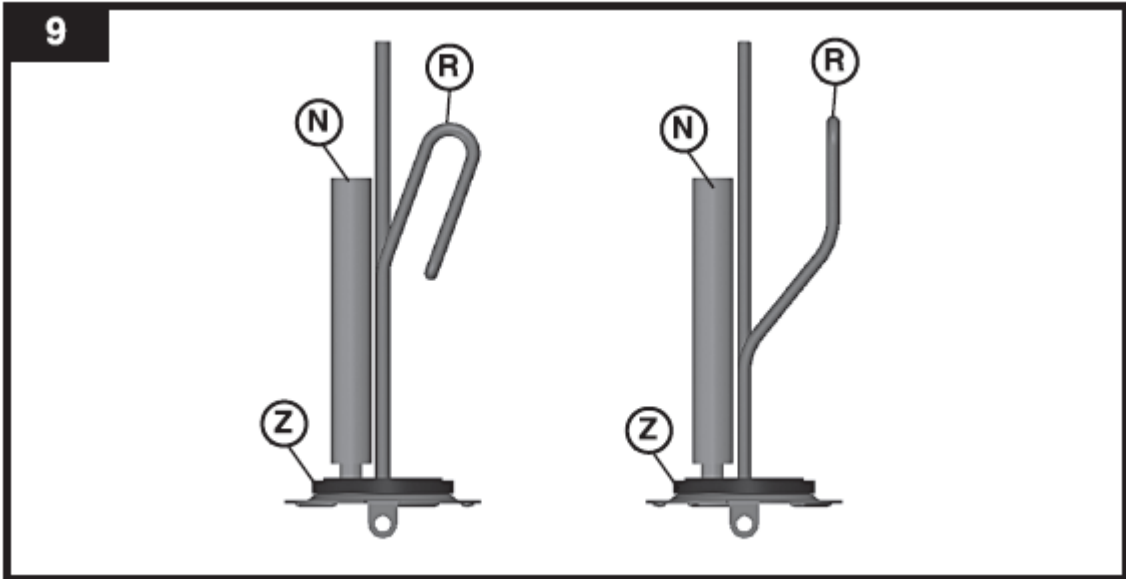
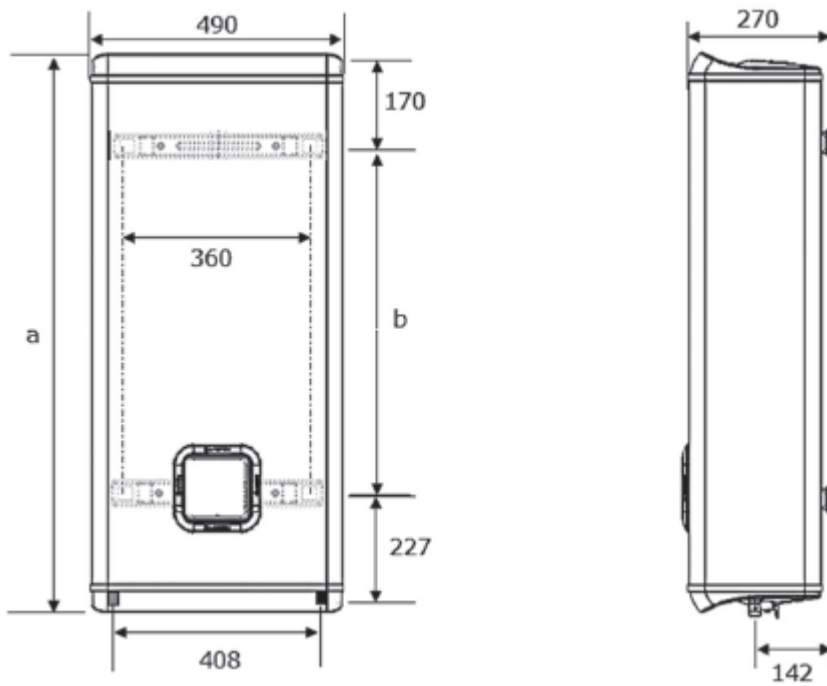
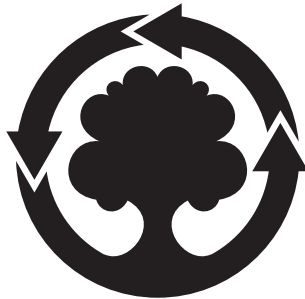


Схема встановлення



Model	a	b
Flat 30	565	165
Flat 50	800	405
Flat 80	1090	695
Flat 100	1275	880



**WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER**

VLS

ТОВ «АРИСТОН ТЕРМО УКРАЇНА»
вул. Боженка, 86 Е, Київ, 03680, Україна
Тел.: + 380 44 496 25 18,
Факс: + 380 44 496 25 12
<http://www.aristonthermo.com>